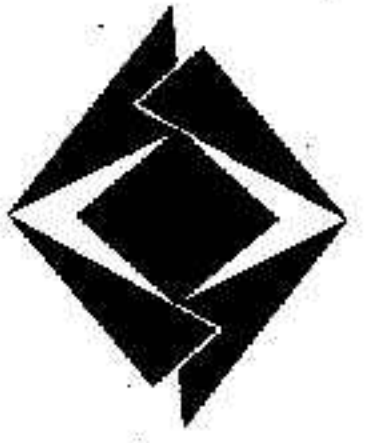




بالإضافة
- البورصة
- شركة لادارة الاسكان
٨/٥

الرقم : خ 2014/520/100

التاريخ : 2014/08/04

معالي السيد محمد صالح الحوراني المحترم
رئيس مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: صندوق الأوراق المالية الأردنية - بنك الإسكان
للتجارة والتمويل

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002، والمادة (25) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (2) لسنة 1999 الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، نرفق لكم طيه، وبصفتنا أمين الاستثمار لصندوق الأوراق المالية الأردنية - بنك الإسكان، القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في 30 حزيران 2014 متضمنة تقرير مدقق الحسابات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

محمد ياسر الأسمر
المدير العام

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية / الشؤون

٥ - آب - ٢٠١٤

الرقم التسلسلي: 8443
الجهة المستلمة: الخزانة

نسخة: صندوق الأوراق المالية الأردنية - بنك الإسكان للتجارة والتمويل.

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٤

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى مدير استثمار صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ وقائمة التشغيل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة. إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

إرنست ويونغ/ الأردن
محاسبون قانونيون
محمد إبراهيم الكركي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٤ تموز ٢٠١٤

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤

٣١ كانون الاول ٢٠١٣	٣٠ حزيران ٢٠١٤	ايضاح	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		<u>الموجودات</u>
٦٢٤٨٢٠	٧٩٤٧٠٨		أرصدة لدى البنك
٢٨٩٢٤٧٩	٢٨٧٦٣٧١	٤	موجودات مالية
٢١٩٩٠	٣٢٦١١		أرصدة مدينة أخرى
٣٥٣٩٢٨٩	٣٧٠٣٦٩٠		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات</u>
١٥٢٤٩	٥١٥٧٥		مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
١٥٢٤٩	٥١٥٧٥		مجموع المطلوبات
٣٥٢٤٠٤٠	٣٦٥٢١١٥		صافي الموجودات
			صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:
١٩١٩١٢٢٥	١٧٤٠٥٠		رأس المال المستثمر
٢٣٣٢٨١٥	٢٤٧٨٠٦٥		الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات
٣٥٢٤٠٤٠	٣٦٥٢١١٥		صافي الموجودات
٧٣/٩٥٨	٧٧/٧٦٧		قيمة الوحدة الاستثمارية (دينار)
٤٧٦٤٩	٤٦٩٦٢		عدد الوحدات الاستثمارية (وحدة)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التشغيل المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٣	٣٠ حزيران ٢٠١٤	إيضاحات	
دينار	دينار		
١٥٧٢٥	١٨٥٤٨		الإيرادات -
٢٨٠٢٠	٣٦٧٣٨		إيرادات فوائد
			فوائد سندات
(١٣٣٥٨١)	٩٣٢٨٠		أرباح (خسائر) غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة
			من خلال الأرباح والخسائر
٣٢٥٠	(٣١٩٤)		(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال
١٢٥١٦٣	٩٧٣٥٨		الأرباح والخسائر
-	٣٨٣		عوائد توزيعات أسهم
			مخصصات انتفت الحاجة إليها
٣٨٥٧٧	٢٤٣١١٣		صافي الإيرادات
			المصاريف -
(٨٨٨٣)	(٩٠١٩)	٥	عمولة إدارة الصندوق
(٤٤٤١)	(٤٥٠٩)	٥	عمولة أمانة الصندوق
(٨٩٠٣)	(٣٨٢٩٥)	٦	عمولة أداء
(٦٨٠٧)	(٦٣٩٨)		أخرى
(٣٥٠٥)	(٣٢٨٥)		مصاريف دعاية وإعلان
(٤٤٩٦)	(٢٨٠٤)		عمولات وساطة
(٣٧٠٣٥)	(٦٤٣١٠)		مجموع المصاريف
١٥٤٢	١٧٨٨٠٣		صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ (غير مدققة)

المجموع دينار	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل دينار	رأس المال دينار	
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ -
٣٥٢٤٠٠٤٠	٢٣٣٢٨١٥	١٩٩١٢٢٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٤
(١٤٩٠١٦)	(١٠٠٠٦٦)	(٤٨٩٥٠)	استرداد وحدات استثمارية
٩٨٢٨٨	٦٦٥١٣	٣١٧٧٥	إصدار وحدات استثمارية
١٧٨٨٠٣	١٧٨٨٠٣	-	صافي الزيادة الموجودات من التشغيل للفترة
٣٦٥٢١١٥	٢٤٧٨٠٦٥	١٩٧٤٠٥٠	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ -
٣٥٩٨٢٦٥	٢٣٣٧١١٥	١٢٦١١٥٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٣
(١٥٥٠٥١)	(١٠٠٨٥١)	(٥٤٢٠٠)	استرداد وحدات استثمارية
٧٩٩٥٦	٥٢٢٣١	٢٧٧٢٥	إصدار وحدات استثمارية
١٥٤٢	١٥٤٢	-	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للفترة
٣٥٢٤٧١٢	٢٢٩٠٣٧	١٢٣٤٦٧٥	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٣ دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٤ دينار	
		<u>الأنشطة التشغيلية -</u>
١٥٤٢	١٧٨٨٠٣	الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل
		التعديلات -
١٣٣٥٨١	(٩٢٢٦٢)	(أرباح) خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٥٣٠٣٣ (٣٩٨٦٣) ١٠٥٠	١٠٨٣٧٠ (١٠٦٢١) ٣٦٣٢٦	التغير في الموجودات والمطلوبات - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أرصدة مدينة أخرى مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٢٤٩٣٤٣	٢٢٠٦١٦	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		<u>الأنشطة التمويلية -</u>
(١٥٥٠٥١) ٧٩٩٥٦	(١٤٩٠١٦) ٩٨٢٨٨	وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة
(٧٥٠٩٥)	(٥٠٧٢٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٧٤٢٤٨ ٤٣٣٢٠٥	١٦٩٨٨٨ ٦٢٤٨٢٠	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٦٠٧٤٥٣	٧٩٤٧٠٨	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

(١) عام

قام بنك الإسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان العبدلي. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (١١٥٠/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ أول تشرين الأول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٤٦٩٦٢ وحدة و ٤٧٦٤٩ وحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ على التوالي.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن.

السياسة الاستثمارية -

يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق المالي والشركات حديثة التأسيس.
- الحصص، والأوراق المالية المرتبطة بالحصص، للشركات ذات المسؤولية المحدودة.
- السندات الصادرة عن الحكومات أو المؤسسات العامة ووكالاتها.
- أسناد القرض ذات الدخل الثابت الصادرة عن الشركات المساهمة العامة.
- الودائع وشهادات الإيداع البنكية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.
- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -

لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته والتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:

- أ- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع البنكية وذلك لضمان مستوى مقبول من السيولة.
- ب- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي موجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- ج- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- د- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- هـ- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من صافي موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- و- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- ز- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة أو التابعة له.
- ح- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في حصص الشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في أي من الأسواق المالية حسب سعر إغلاق اليوم السابق ليوم التقييم، وإذا تعذر ذلك يتم التقييم بناءً على آخر سعر إغلاق متوفر لهذه الأوراق.

يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة أو غير المتداولة في أي من الأسواق المالية الرسمية بناءً على الكلفة أو القيمة الناتجة عن إعادة التقييم أيهما أقل. وتتم عملية إعادة التقييم بشكل عادل من قبل مدير الاستثمار بالتعاون مع أمين الاستثمار بناءً على "القيمة الدفترية" للاستثمار المبنية على القوائم المالية المدققة أو "القيمة العادلة" للموجودات بناءً على قدرتها في تحقيق إيرادات في المستقبل (أيهما أقل). يتم قياس سندات الخزينة بالكلفة المطفأة.

يتم احتساب النقد وشهادات الإيداع وودائع البنوك بالقيمة الاسمية، كما يتم احتساب الإيراد من الفوائد المتراكمة يومياً.

يتم تقييم الاستثمارات في الصناديق المشتركة والمحافظ والمشاريع الاستثمارية الأخرى بناءً على أحدث قيمة متوفرة لصافي موجوداتها.

يتم تقييم الموجودات بالعملات الأخرى بتحويلها إلى الدينار الأردني حسب الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.

يتم تسجيل الإيرادات من توزيع الأرباح بعد الإعلان عنها وتحققها بصفة رسمية.

مطلوبات الصندوق

يتم احتساب الفوائد المستحقة عن الاقتراض بشكل يومي.

يتم احتساب مصاريف التشغيل والمصاريف الجارية في كل يوم تقييم.

يتم احتساب عمولة مدير الاستثمار (بما فيها رسوم الأداء إن وجدت) ورسوم أمين الاستثمار في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لا يقوم الصندوق بتوزيع أرباح ولا يستخدم الأرباح المحصلة من الفوائد على الإيداعات البنكية، أو من شهادات الإيداع، أو من السندات، أو أرباح الأسهم أو الأرباح الرأسمالية في توزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية، وإنما سيتم إعادة استثمارها لزيادة صافي قيمة موجودات الصندوق.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) موجودات مالية

يمثل هذا البند موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر وموجودات مالية بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح بالجدول أدناه:

٣١ كانون الاول ٢٠١٣ دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٤ دينار
٢,٠٠٦,٧٧٣	١,٩٩٠,٦٠٢
٨٨٥,٧٠٦	٨٨٥,٧٦٩
٢,٨٩٢,٤٧٩	٢,٨٧٦,٣٧١

اسهم شركات مدرجة بالبورصة *
سندات خزينة صادرة عن الحكومة الأردنية

* تم تقييم الاسهم بناءً على اسعار الاغلاق لبورصة عمان كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٤.

(٥) عمولة إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٥٠٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، عمولة أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق ويحد أدنى ١٣٠٠ دينار سنوياً. جميع العمولات أعلاه تحسب شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتنفذ شهرياً.

(٦) عمولة أداء

يستحق لمدير الاستثمار عمولة أداء بواقع ٢٠٪ من مبلغ الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق والتي تزيد عن العائد السنوي المرجح لآخر إصدار من أدونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور، وفي حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأدونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم استخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية JODIBOR لأجل ثلاثة شهور، وبحيث يتم إعادة العمل بالعائد السنوي المرجح لآخر إصدار من أدونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور في حال قامت الحكومة الأردنية بإعادة إصدارها.

(٧) ضريبة الدخل

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى عام ٢٠١١.